



## Kézi tisztítás & fertőtlenítés

# PERFEKTAN® ENDO

## Aldehidmentes koncentrátum műszertisztításhoz és eszközfertőtlenítéshez

- **Anyagbarát**
- **Ideális az endoszkópok fertőtlenítése előtti előtisztításhoz**
- **Kiváló tisztítóerővel rendelkező készítmény**



### Termékleírás

A **PERFEKTAN ENDO** egy anyagbarát, aktív tisztító hatású műszerfertőtlenítő, amely szabadalmaztatott hatóanyag-elv alapján készült. A **PERFEKTAN ENDO** egy kiváló aldehid- és fenolmentes fertőtlenítő tisztítószer, amely ideális a műszerek és endoszkópok fertőtlenítő, nem fixáló előtisztítására. A kiváló antimikrobiális hatékonyság magas szintű személyi védelmet biztosít a műszerek újrafeldolgozása során.

### Alkalmazási terület

Ideális műszerek és endoszkópok fertőtlenítő, fixálás nélküli tisztítására. Orvosi műszerek fertőtlenítése\*. Ultrahangos kádakban történő használatra is alkalmas.

\* Nem alkalmas gégemaszkok újrafeldolgozására.

### Alkalmazás

Készítsen vízzel (max. 40 °C) **PERFEKTAN ENDO** munkaoldatot a kívánt koncentrációban. A munkaoldatot megfelelő mennyiségű vízzel készítse el, a nemzeti irányelveknek megfelelően. A munkaoldatot látható szennyeződés esetén, de legalább munkanaponként cserélje ki.

**Fertőtlenítő-tisztítás merülőfürdős eljárásban:** Az esetleg szükséges előtisztítás után helyezze be a műszereket a munkaoldatba, és mechanikusan tisztítsa meg ahol szükséges. Az behatási idő letelte után, alaposan öblítse le az eszközöket vízzel, és foly-

Hatásspektrum és behatási idő			5 perc	15 perc	30 perc	60 perc
<b>Baktériumok és élesztőgombák</b>						
alkalmazási javaslat műszerfertőtlenítéshez: Baktericid, yeasticid*	VAH/EN	szennyezett körülmények		3%	2%	1%
<b>Burkos vírusok</b>						
burkos vírusok elleni aktivitás	RKI/DVV	pl. HBV/HIV/HCV		2%	1%	
	EN 14476	tiszta körülmények		1%		
	EN 17111	szennyezett körülmények		1%		
<b>További vizsgálati eredmények</b>						
baktericid	EN 13727	tiszta körülmények	0,25%			
		szennyezett körülmények	1,5%	1%		
	EN 14561	szennyezett körülmények	2%	1%		
yeasticid (Candida albicans)	EN 1276	tiszta körülmények	0,25%			
	EN 13624	tiszta körülmények	0,5%			
		szennyezett körülmények		1%		
	EN 14562	szennyezett körülmények		2%	1%	
	EN 1650	tiszta körülmények	0,25%			
tuberkulocid (M. terrae)	EN 14348	tiszta körülmények				5%
papova/polyomavirus elleni aktivitás	RKI/DVV				2%	1%
<b>Ultrahangos kád</b>						
alkalmazási javaslat ultrahangos kádban történő fertőtlenítő tisztításhoz: Baktericid, yeasticid	DGHM/VAH	szennyezett körülmények	1%			

\* beleértve a 2. fázis 1. és 2. fázis 2. szakaszának vizsgálatait (kvantitatív szuszpenziótesztek és gyakorlati csírahordozó tesztek)

\*\* A VAH listáján szerepel az eszközfertőtlenítéshez, lásd a VAH listát [online: <https://vah-liste.mhp->

tassa a feldolgozást. Ultrahangos kádokban történő használatra alkalmas.



**Fertőtlenítés merülőfürdős eljárásban:** Tisztítsa meg a műszereket, és helyezze őket a munkaoldatba. Minden felületet és üreget teljesen át kell nedvesíteni a munkaoldattal. A behatási idő letele után alaposan öblítse le a műszereket megfelelő vízzel, szárítsa meg és folytassa a feldolgozást.

Az EU orvostechnikai eszközökről szóló rendelete szerint a felhasználók/betegek kötelesek jelenteni a következőket minden, az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményt a gyártónak és annak az EU-tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó/páciens letelepedett.

**Alkalmazási útmutató ultrahangos kádakban történő tisztításhoz:** Ne lépje túl a gyártó utasításában megadott ultrahangos kezelési időt, illetve a 40 °C-os hőmérsékletet. Nem alkalmas félkritikus és kritikus orvosi eszközök zárófertőtlenítésére. A **PERFEKTAN ENDO** oldatot látható szennyeződés esetén, de legkésőbb minden munkanapon cserélje ki.

**Ultrahangos kádakban történő alkalmazás:** A **PERFEKTAN ENDO** használható a tisztítási teljesítmény javítására minden rozsdamentes acéلبól készült ultrahangos kádban. A tisztításhoz használt frissen elkészített **PERFEKTAN ENDO** munkaoldatot az első használat előtt légteleníteni kell. Kerülje a munkaoldat 40°C-nál magasabb hőmérsékletét, mert ez kéregképződéshez vezethet. A behatási idő letele után alaposan öblítse le az orvostechnikai eszközöket ioncserélt vízzel.

**Endoszkópok:** Használat után azonnal tisztítsa meg az endoszkópot egy szőszmentes ruhával. Ezután teljesen merítse el az endoszkópot a **PERFEKTAN ENDO** munkaoldatba, és tisztítsa meg a műszert az érvényes eljárási utasítások szerint. A tisztítás után alaposan öblítse le az endoszkópot vízzel, majd folytassa a műszer feldolgozását. Az endoszkóp gyártójának utasításait kell követni.

A használt **PERFEKTAN ENDO** munkaoldatot látható szennyeződés esetén azonnal, egyébként legalább munkanaponként cserélje ki. A félkritikus A vagy magasabb kockázati osztályba sorolt orvostechnikai eszközök zárófertőtlenítéséhez vírusölő fertőtlenítőszer használjon, pl. **PERFEKTAN ACTIVE** vagy **DESCOTON EXTRA**. A **PERFEKTAN ENDO** alkalmazása során megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselni. További információ a [www.bgw-online.de](http://www.bgw-online.de) honlapon érhető el. A **PERFEKTAN ENDO** első használata előtt alaposan tisztítson meg minden műszert és edényt a vegyszermaradványok eltávolítása érdekében. A műszer áztatókádakat legalább munkanaponként egyszer meg kell tisztítani és fertőtleníteni, lehetőleg alkohollal átitatott eldobható törülköendővel, pl. **DESCOSEPT PUR WIPES RTU**.

### Összetétel

100 g tartalmaz: 3,75 g Cocospropilendiaminguanidinium diacetat; 5,6 g Didecilmetiloxietilammóniumpropionát.

5 - 15 % nem ionos felületaktív anyagokat, illatanyagokat tartalmaz.

### Anyagkompatibilitás

A **PERFEKTAN ENDO** használata nem javasolt a következő anyagokhoz: sárgaréz, alumínium, polisztirol (PS), poliszulfon (PSU), polietilentereftalát (PET), polimetilmetakrilát (PMMA), akrilnitril-butadiénsztirol (ABS) és polikarbonát (PC).

A **PERFEKTAN ENDO** használatát csak bizonyos feltételek mellett javasoljuk a következő anyagokhoz: réz, V2A rozsdamentes acél.

A **PERFEKTAN ENDO** használata ajánlott az alábbi cégek endoszkópjaihoz:

- Olympus-Winter & Ibe
- Philips Medical Systems GmbH
- Richard Wolf GmbH
- Storz

### Szakértői vélemények

Minden termékünkről széleskörű szakértői jelentéssel rendelkezünk. Kérésre szakértői jelentés portfólióval állunk rendelkezésére.

### Óvintézkedésre és veszélyre vonatkozó mondatok

Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Viseljen védőkesztyűt/védőruházatot/szemvédőt/arcvédőt. **LENYELÉS ESETÉN:** Öblítsük ki a száját. Ne hánytasson. **HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:** A szennyezett ruhadarabokat azonnal le kell venni/le kell vetni. Öblítse le a bőrt vízzel/zuhanyozzon. **SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Távolítsa el a kontaktlencsét, ha van és könnyen elvégezhető. Folytassa az öblítést.



## Kézi tisztítás & fertőtlenítés

HA veszélynek van kitéve vagy érintett:  
Hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT/ Hívjon orvost. A tartalmat/tárolóedényt az engedélyezett ártalmatlanító cégnek vagy a helyi gyűjtőhelynek kell leadnia.

Csak megfelelő szaktudással rendelkező személyek professzionális használatára a nemzeti irányelvek szerint.

Orvostechnikai eszköz.

### Gyártja:

Dr. Schumacher GmbH, Németország

### Forgalmazza:

Sz&T Magyarország Kft.

Termék	Kiszerezés	Űrtartalom	Szállítási egység	Cikkszám
PERFEKTAN ENDO	Adagolóflakon	1 L	10	00-121-010
	Flakon	2 L	6	00-121-020-01
	Kanna	5 L	3	00-121-050EXP
Adagolást segítő eszközök	Adagolópumpa (30 ml)	2 L / 5 L	1	00-906-000-01
	Kannacsap	2 L / 5 L	1	00-907-000
	Kannakulcs	5 L	1	00-909-050

Használat előtt olvassa el a címkét.

CE 0482

